Sahifa Sajjadia - Dua 42 - Completion of reading of Quran

Supplications 41–54 · 130 lines

O God, You have helped me complete Your Book,	*al-laahum-ma in-naka aa'ntanee a'laa khat-mi kitaabika*	أَللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَى خَتْمِ كِتَابِكَ
which You sent down as a light and appointed as a guardian	*lad'ee anzal-tahoo nooraa wa jaa'l-tahoo muhay-minan*	الَّذِي أَنْزَلْتَهُ نُوراً وَجَعَلْتَهُ مُهَيْمِناً
over every book You have sent down,	*a'laa kul-li kitaabin anazal-tah*	عَلَى كُلِّ كِتَابٍ أَنْزَلْتَهُ،
preferring it over every narrative which You have recounted,	*wa faz"-z"al-tahoo a'laa kul-li h'adeethin qas'as'-tah*	وَفَضَّلْتَهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ قَصَصْتَهُ،
a separator, through which You have separated Your lawful from Your unlawful,	*wa fur-qaanana faraq-ta bihee bay-na h'alaalika wa h'araamik*	وَفُرْقَاناً فَرَقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلالِكَ وَحَرَامِكَ،
a Qur'an, through which You have made plain the approaches to Your ordinances,	*wa qur-aanan aa'-rab-ta bihee a'n sharaaa-ii' ah'-kaamik*	وَقُرْآناً أَعْرَبْتَ بِهِ عَنْ شَرَائِعِ أَحْكَامِكَ،
a book, which You have distinguished very distinctly for Your servants,	*wa kitaabana fas'-s'al-tahoo lii'baadika taf-s'eelaa*	وَكِتَاباً فَصَّلْتَهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلاً،
a revelation, which You have sent down, a sending down, upon Your prophet Muhammad (Your blessings be upon him and his Household).	*wa wah'-yan anzal-tahoo a'laa nabee-yika muh'am-madin s'alawaatuka a'lay-hee wa aalihee tanzeelaa*	وَوَحْياً أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَنْزِيلاً،
You appointed it a light through following which we may be guided from the shadows of error and ignorance,	*wa jaa'l-tahoo nooran-nah-tadee min z'ulamiz"-z"alaalati wal-jahaalati bit-tibaai'h*	وَجَعَلْتَهُ نُوراً نَهْتَدِي مِنْ ظُلَمِ الضَّلاَلَةِ وَالْجَهَالَةِ بِاتِّبَاعِهِ،
a healing for him who turns ear toward hearing it with the understanding of attestation,	*wa shifaaa-al-liman ans'ata bifah-mit-tas'-deeqi ilaa as-timaai'h*	وَشِفَاءً لِمَنْ أَنْصَتَ بِفَهْمِ التَّصْدِيقِ إِلَى اسْتِمَاعِهِ ،
a just balance whose tongue does not incline away from truth,	*wa meezaana qis-t'il-laa yah'eefu a'nil-h'aq-qi lisaanuh*	وَمِيزَانَ قِسْطٍ لَا يَحِيفُ عَنِ الْحَقِّ لِسَانُهُ ،
a light of guidance whose proof is not extinguished before the witnesses,	*wa noora hudana laa yat'-faa a'nish-shaahideena bur-haanuh*	وَنُورَ هُدىً لاَ يُطْفَأُ عَنِ الشَّاهِدِينَ بُرْهَانُهُ،
and a guidepost of deliverance, so that he who repairs straightway to its prescription will not go astray	*wa a'lama najaatin laa yaz"il-lu man am-ma qas'-da sun-natih*	وَعَلَمَ نَجَاةٍ لَا يَضِلُّ مَنْ أَمَّ قَصْدَ سُنَّتِهِ ،

and he who clings to its preservation's handhold will not be touched by the hands of disasters.	*wa laa tanaalu ay-deel-halakaati man taa'l-laqa biu'r-wati i's'-matih*	وَلاَ تَنَالُ أَيْدِي الْهَلَكَاتِ مَنْ تَعَلَّقَ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ،
O God, since You have given us help to recite it	*al-laahum-ma faad'- afat-tanaal-mau'wnata a'laa tilaawatih*	أَللَّهُمَّ فَإِذْ أَفَدْتَنَا الْمعُونَةَ عَلَى تِلاَوَتِهِ،
and made smooth the roughness of our tongues through the beauty of its expression,	*wa sah-hal-ta jawaaseea al-sinatinaa bih'us-ni i'baaratih*	وَسَهَّلْتَ جَوَاسِيَ أَلْسِنَتِنَا بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ،
place us among those who observe it as it should be observed,	*faj-a'l-naa mim-man yar-a'ahoo h'aq-qa ria'ayatih*	فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَرْعَاهُ حَقَّ رِعَايَتِهِ،
serve You by adhering in submission to the firm text of its verses,	*wa yadeenu laka bia'-tiqaadit-tas-leemi limuh'-kami aayaatih*	وَيَدِينُ لَكَ بِاعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِمُحْكَمِ آيَاتِهِ،
and seek refuge in admitting both its ambiguous parts and the elucidations of its clear signs!	*wa yaf-zau' ilaal-iq-raari bamutashaabihihee wamooz''ah'aati bay-yinaatih*	وَيَفْزَعُ إِلَى الْإِقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ وَ مُوضَحَاتِ بَيِّنَاتِهِ .
O God, You sent it down upon Your prophet	*al-laahum-ma in-naka anzal-tahoo a'laa nabee-yika*	أَللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ
Muhammad (God bless him and his household) in summary form,	*muh'am-madin s'al-laal-laahoo a'lay-hee wa aalihee muj-malaa*	مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مُجْمَلًا ،
You inspired him with the science of its wonders to complement it,	*wa al-ham-tahoo i'l-ma a'jaaa-ibihee mukam-malaa*	وَأَلْهَمْتَهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكَمَّلاً،
You made us the heirs of its knowledge as interpreters,	*wa war-rath-tanaa i'l-mahoo mufas-saraa*	وَوَرَّثْتَنَا عِلْمَهُ مُفَسَّراً،
You made us to surpass him who is ignorant of its knowledge,	*wa faz''-z''al-tanaa a'laa man jahila i'l-mah*	وَفَضَّلْتَنَا عَلَى مَنْ جَهِلَ عِلْمَهُ،
and You gave us strength over it to raise us above those not able to carry it.	*wa qaw-way-tanaa a'lay-hee litar-faa'naa faw-qa mal-lam yut'iq h'am-lah*	وَقَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِقْ حَمْلَهُ.
O God, just as You have appointed our hearts as its carriers	*al-laahum-ma fakamaa jaa'l-ta quloobanaa lahoo h'amalah*	أَللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوبَنَا لَهُ حَمَلَةً،
and made known to us through Your mercy its nobility and excellence,	*wa a'r-raf-tanaa birah'-matika sharafahoo wafaz''-lah*	وَعَرَّفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ شَرَفَهُ وَفَضْلَهُ،
so also bless Muhammad, its preacher,	*fas'al-li a'laa muh'am-madinl-khat'eebi bihee*	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ الْخَطِيبِ بِهِ ،
and his Household, its guardians,	*wa a'laaa aalihil-khuz-zaani lah*	وَ عَلَى آلِهِ الْخُزَّانِ لَهُ،

and place us among those who confess that it has come from You,	*waj-a'l-naa mim-may-yaa'-tarifu bi n-nahoo min i'ndika*	وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ ،
lest doubt about attesting to it assail us,	*h'at-taa laa yua'ariz''anaash-shak-ku fee tas'-deeqih*	حَتَّى لاَ يُعَارِضَنَا الشَّكُّ فِي تَصْدِيقِهِ
or deviation from its straightforward path shake us!	*wa laa yakh-talijanaaz-zay-ghu a'n qas'-di t'areeqih*	وَلاَ يَخْتَلِجَنَا الزَّيْغُ عَنْ قَصْدِ طَرِيقِهِ.
O God, bless Muhammad and his Household	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aaalih*	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِـهِ،
and make us one of those who hold fast to its cord,	*waj-a'l-naa mim-man yaa'-tas'imu bih'ab-lih*	وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِهِ،
seek haven from its ambiguities in its fortified stronghold,	*wa yaa-wee minal-mutashaabihaati ilaa h'ir-zi maa'-qilih*	وَيَـأْوِي مِنَ الْمُتَشَـابِهَاتِ إِلَى حِرْزِ مَعْقِلِهِ،
rest in the shadow of its wing,	*wa yas-kunu fee z'il-li janaah'ih*	وَيَسْكُنُ فِي ظِـلِّ جَنَاحِهِ،
find guidance in the brightness of its morning,	*wa yah-tadee biz''aw-i s'abaah'ih*	وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ صَبَاحِهِ،
follow the shining of its disclosure,	*wa yaq-tadee bitabal-luji is-faarih*	وَيَقْتَدِي بِتَبَلُّجِ إِسْفَارِهِ ،
acquire light from its lamp,	*wa yas-tas'-bihoo bimis'-baah'ih*	وَيَسْتَضِيءُ بِمِصْبَاحِهِ،
and beg not guidance from any other!	*wa laa yal-tamisul-hudaa fee ghay-rih*	وَلَا يَلْتَمِسُ الْهُدَى فِي غَيْرِهِ .
O God, just as through it You have set up Muhammad as a guidepost to point to You	*al-laahum-ma wa kamaa nas'ab-ta bihee muh'am-madana a'lamal-lild-dalaati a'lay-k*	اللَّهُمَّ وَ كَمَا نَصَبْتَ بِهِ مُحَمَّداً عَلَماً لِلدَّلَالَةِ عَلَيْكَ،
and through his Household You have made clear Your good pleasure's roads to You,	*wa an-haj-ta bi aalihee subular-riz''aaa ilay-k*	وَأَنْهَجْتَ بِآلِهِ سُبُلَ الرِّضَا إِلَيْكَ.
so also bless Muhammad and his Household	*fas'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aaalih*	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ
and make the Qur'an our mediation to the noblest stations of Your honour,	*waj-a'lil-qur-aaan waseelatal-lanaaa ilaaa ash-rafi manaazilil-karaamah*	وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسِيلَةً لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ الْكَرَامَةِ،
a ladder by which we may climb to the place of safety,	*wa sul-laman-naa'-ruju feeheee ilaa mah'al-lis-salaamah*	وَسُلَّماً نَعْرُجُ فِيهِ إِلَى مَحَلِّ السَّلامَةِ،
a cause for our being repaid with deliverance at the Plain of Resurrection,	*wa sababan-nuj-zaa bihin-najaata fee a'r-s'atil-qeeaamah*	وَسَبَباً نُجْزَى بِهِ النَّجاةَ فِي عَرْصَةِ الْقِيَامَةِ،

and a means whereby we may reach the bliss of the House of Permanence!	*wa d'areea'tan-naq-dumu bihaa a'laa nae'emi daaril-muqaamah*	وَذَرِيعَةً نُقْدِمُ بِهَا عَلَى نَعِيمِ دَارِ الْمُقَامَةِ.
O God, bless Muhammad and his Household,	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih*	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ
lessen for us through the Qur'an the weight of heavy sins,	*wah'-t'ut' bil-qur-aaani a'n-naa thiq-lal-aw-zaar*	وَاحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثِقْلَ الْأَوْزَارِ،
give to us the excellent qualities of the pious,	*wa hab lanaa h'us-na shamaaa-ilil-ab-raar*	وَهَبْ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الأَبْرَارِ
and make us follow the tracks of those who stood before You	*waq-fu binaaa aathaaral-lad'eena qaamoo laka biheee*	وَاقْفُ بِنَا آثَارَ الَّذِينَ قَامُوا لَكَ بِهِ
in the watches of the night and the ends of the day,	*aanaaa-al-lay-li wa at'-raafan-nahaar*	آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ
such that You purify us from every defilement through its purification	*h'at-taa tut'ah-hiranaa min kul-li danasim-bitat'-heerih*	حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ بِتَطْهِيرِهِ،
and make us to follow the tracks of those who have taken illumination from its light	*wa taq-fuwa binaaa aathaaral-lad'eena as-taz"aaa-oo binoorih*	وَتَقْفُوَ بِنَا آثَارَ الَّذِينَ اسْتَضَآءُوا بِنُورِهِ،
and whom expectation has not distracted from works, cutting them off through its delusions' deceptions!	*wa lam yul-hihimul-amalu a'nil-a'mali fayaq-t'aa'hum bikhudai' ghuroorih*	وَلَمْ يُلْهِهِمُ الْأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِخُدَعِ غُرُورِهِ .
O God, bless Muhammad and his Household	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih*	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ
and appoint the Qur'an for us an intimate in the shadows of nights	*waj-a'lil-qur-aaana lanaa fee z'ulamil-layaalee moo-nisaa*	وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ لَنَا فِي ظُلَمِ اللَّيَالِي مُونِساً
and a guardian against the instigations of Satan and confusing thoughts,	*wa min-nazaghaatish-shay-t'aani wa khat'araatil-wasaawisi h'aarisaa*	وَمِنْ نَزَغَاتِ الشَّيْطَانِ وَخَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ حَارِساً،
for our feet an obstruction from passing to acts of disobedience,	*wa liaq-daaminaa a'n-naq-lihaaa ilaal-maa'as'ee h'aabisaa*	وَلِأَقْدَامِنَا عَنْ نَقْلِهَا إِلَى الْمَعَاصِي حَابِساً،
for our tongues a silencer without blight preventing a plunge into falsehood,	*wa lial-sinatinaa a'nil-khaw-z"i fil-baat'ili min ghay-ri maaa aaafatim-mukh-risaa*	وَلِأَلْسِنَتِنَا عَنِ الْخَوْضِ فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا آفَةٍ مُخْرِساً ،
for our limbs a restrainer from committing sins,	*wa lijawaarih'inaa a'ni aq-tiraafil-aaathaami zaajiraa*	وَلِجَوَارِحِنَا عَنِ اقْتِرَافِ الآثَامِ زَاجِراً،
and for the scrutiny of heedfulness rolled up in heedlessness an unroller,	*wa limaa t'awatil-ghaf-latu a'n-naa min tas'af-fuh'ilia'-tibaari naashiraa*	وَلِمَا طَوَتِ الْغَفْلَةُ عَنَّا مِنْ تَصَفُّحِ الِاعْتِبَارِ نَاشِراً

such that You attach to our hearts the understanding of the Qur'an's wonders	*h'at-taa toos'ila ilaa quloobinaa fah-ma a'jaaa-ibihee*	حَتَّى تُوصِلَ إِلَى قُلُوبِنَا فَهْمَ عَجَائِبِهِ
and its restraining similitudes which immovable mountains in all their solidity	*wa zawaajira am-thaalihil-latee z''au'fatil-jibaalur-rawaasee*	وَزَوَاجِرَ أَمْثَالِهِ الَّتِي ضَعُفَتِ الْجِبَالُ الرَّوَاسِي
were too weak to carry!	*laa s'alaabatihaa a'ni ah'-timaalih*	عَلَى صَلاَبَتِهَا عَنِ احْتِمَالِهِ.
and through the Qur'an make permanent the rightness of our outward selves,	*wa adim bil-qur-aaani s'alaah'a z'aahirinaa*	وَأَدِمْ بِالْقُرْآنِ صَلاَحَ ظَاهِرِنَا،
veil the ideas of confusing thoughts from the soundness of our innermost minds,	*wah'-jub bihee khat'araatil-wasaawisi a'n s'ih'-h'ati z''amaaa-irinaa*	وَاحْجُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ عَنْ صِحَّةِ ضَمَائِرِنَا،
wash away the dirt of our hearts and the ties of our heavy sins,	*wagh-sil bihee darana quloobinaa wa a'laaa-iqa aw-zaarinaa*	وَاغْسِلْ بِهِ دَرَنَ قُلُوبِنَا وَعَلاَئِقَ أَوْزَارِنَا،
gather our scattered affairs,	*waj-maa' bihee muntashara umoorinaa*	وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشَرَ أُمُورِنَا،
quench the thirst of our burning heat in the standing place of the presentation to You,	*war-wi bihee fee maw-qifil-a'r-z''i a'lay-ka z'amaa hawaajirinaa*	وَأَرْوِ بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ظَمَأَ هَوَاجِرِنَا،
and clothe us in the robes of security on the Day of the Greatest Terror at our uprising!	*wak-sunaa bihee h'ulalal-amaani yaw-mal-fazai'l-ak-bari fee nushoorinaa*	وَاكْسُنَا بِهِ حُلَلَ الأَمَانِ يَوْمَ الْفَزَعِ الأَكْبَرِ فِي نُشُورِنَا.
God, bless Muhammad and his Household	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih*	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
and through the Qur'an redress our lack - our destitution in poverty	*waj-bur bil-qur-aaani khal-latanaa min a'damil-im-laaq*	وَاجْبُرْ بِالْقُرْآنِ خَلَّتَنَا مِنْ عَدَمِ الْإِمْلاَقِ،
drive toward us the comforts of life and an abundance of plentiful provisions,	*wa suq ilay-naa bihee raghadal-a'y-shi wakhis'-ba saa'til-ar-zaaq*	وَسُقْ إِلَيْنَا بِهِ رَغَدَ الْعَيْشِ وَ خِصْبَ سَعَةِ الْأَرْزَاقِ،
turn aside blameworthy character traits and base moral qualities,	*wa jan-nib-naa bihiz''-z''araaa-ibal-mad'-moomata wa madaaneeal-akh-laaq*	وَجَنِّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ الْمَذْمُومَةَ وَ مَدَانِيَ الْأَخْلاَقِ،
and preserve us from the pit of unbelief and the motives for hypocrisy,	*waa'-s'im-naa bihee min hoo-watil-kuf-ri wa dawaae'en-nifaaq*	وَاعْصِمْنَا بِهِ مِنْ هُوَّةِ الْكُفْرِ وَدَوَاعِي النِّفَاقِ

such that the Qur'an may be for us at the resurrection a leader to Your good pleasure and Your gardens,	*h'at-taa yakoona lanaa fil-qeeaamati ilaa riz"-waanika wa jinaanika qaaa-idaa*	حَتَّى يَكُوْنَ لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى رِضْوَانِكَ وَجِنَانِكَ قَائِداً
for us in this world a protector against Your displeasure and transgressing Your bounds	*wa lanaa fid-dunyaa a'n sukh-t'ika wa taa'd-dee h'udoodika d'aaa-idaa*	وَلَنَا فِي الدُّنْيَا عَنْ سَخَطِكَ وَتَعَدِّي حُدُودِكَ ذَائِداً،
and for what is with You a witness by its declaring lawful the lawful and its declaring unlawful the unlawful!	*wa limaa i'ndaka bitah'-leeli h'alaalihee watah'-reemi h'araamihee shaahidaa*	وَلِمَا عِنْدَكَ بِتَحْلِيلِ حَلَالِهِ وَ تَحْرِيمِ حَرَامِهِ شَاهِداً.
O God, bless Muhammad and his Household	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aaalih*	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
and through the Qur'an make easy for our souls at death the distress of the driving,	*wa haw-wim-bil-qur-aaani i'ndal-maw-ti a'laaa anfusinaa kar-bas-seeaaq*	وَهَوِّنْ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا كَرْبَ السِّيَاقِ،
the effort of the moaning, and the succession of the rattling,	*wa jah-dal-aneen wa taraadufal-h'ashaarij*	وَجَهْدَ الْأَنِينِ، وَتَرادُفَ الْحَشَارِجِ
'when souls reach the throats' (ref.75:26) "and it is said, 'Where is the enchanter"? (75:27)';	*(id'aa balaghatin-nufoosut-taraaqeea waqeela mar-raaq)*	إِذَا بَلَغَتِ أَلنُّفُوسُ التَّرَاقِيَ وَقِيلَ مَنْ رَاق
when the angel of death discloses himself to seize them from behind the veils of unseen things,	*watajal-laa malakul-maw-ti liqab-z"ihaa min h'ujubil-ghuyoob*	وَتَجَلَّى مَلَكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا مِنْ حُجُبِ الْغُيُوبِ،
letting loose at them from the bow of destinies the arrows of the terror of lonesome separation,	*wa ramaahaa a'n qaw-sil-manaayaa bi s-humi wah'-shatil-firaaq*	وَرَمَاهَا عَنْ قَوْسِ الْمَنَايَا بِأَسْهُمِ وَحْشَةِ الْفِرَاقِ،
and mixing for them from sudden death a cup poisoned to the taste;	*wa daafa lahaa min d'ua'afil-maw-ti kaa-sam-mas-moomatal-mad'aaq*	وَدَافَ لَهَا مِنْ ذَعَافِ الْمَوْتِ كَأْساً مَسْمُومَةَ الْمَذَاقِ،
and when departure and release for the hereafter come close to us,	*wa danaa min-naaa ilaal-aaakhirati rah'eeloo-want'ilaaq*	وَدَنَا مِنَّا إِلَى الآخِرَةِ رَحِيلٌ وَانْطِلاَقٌ،
works become collars around the necks,	*wa s'aaratil-aa'-maalu qalaaa-ida fil-aa'-naaq*	وَصَارَتِ الْأَعْمَالُ قَلَائِدَ فِي الْأَعْنَاقِ،
and the graves become the haven until the appointed time of the Day of Encounter!	*wa kaanatil-qubwru heeal-maa-waaa ilaa meeqaati yaw-mit-talaaq*	وَكَانَتِ الْقُبُورُ هِيَ الْمَأْوَى إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ التَّلَاقِ.

O God, bless Muhammad and his Household,	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aaalih*	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
make blessed for us the arrival at the house of decay	*wa baarik lanaa fee h'ulooli daaril-bilaa*	وَبَارِكْ لَنَا فِي حُلُولِ دَارِ البِلَى
and the drawn out residence between the layers of the earth,	*wa t'oolil-muqaamati bay-na at'-baaqith-tharaa*	وَطُولِ الْمُقَامَةِ بَيْنَ أَطْبَاقِ الثَّرى،
appoint the graves, after separation from this world, the best of our waystations,	*waj-a'lil-qubwra baa'-da firaaqid-dunyaa khay-ra manaazilinaa*	وَاجْعَلِ الْقُبُورَ بَعْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا خَيْرَ مَنَازِلِنَا،
make roomy for us through Your mercy the narrowness of our tombs,	*waf-sah' lanaa birah'-matika fee z''eeqi malaah'idinaa*	وَافْسَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضِيقِ مَلاَحِدِنَا،
and disgrace us not among those present at the Resurrection through our ruinous sins!	*wa laa taf-z''ah'-naa fee h'aaz''iril-qeeaamati bimoobiqaati aaathaaminaa*	وَلا تَفْضَحْنَا فِي حَاضِرِي الْقِيَامَةِ بِمُوبِقَاتِ آثَامِنَا،
Through the Qur'an have mercy upon the lowliness of our station at the standing place of presentation to You,	*war-h'am bil-quraaani fee maw-qifil-a'r-z''i a'lay-ka d'ul-la maqaaminaa*	وَارْحَمْ بِالْقُرْانِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ مَقَامِنَا،
make firm the slips of our feet during the shaking of the bridge across hell	*wa thab-bit bihee i'nda az''-t'iraabi jis-ri jahan-nama*	وَثَبِّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ
on the day of passage over it,	*-mal-majaazi a'lay-haa zalala aq-daaminaa*	يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَلَ أَقْدَامِنَا،
illuminate the darkness of our graves before the Uprising,	*wa naw-wir bihee qab-lal-baa'-thi sudafa quboorinaa*	وَنَوِّرْ بِهِ قَبْلَ الْبَعْثِ سُدَفَ قُبُورِنَا،
and deliver us from every distress on the Day of Resurrection	*wa naj-jinaa bihee min kul-li kar-bee-yaw-mal-qeeaamati*	وَنَجِّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
and from the hardships of terrors on the Day of Disaster!	*wa shadaaa-idi ah-waali yaw-mit'-t'aaam-mah*	وَشَدَائِدِ أَهْوَالِ يَوْمِ الطَّامَّةِ
Whiten our faces on the day when the faces of wrongdoers are blackened	*wa bay-yiz'' wjoohanaa yaw-ma tas-wad-du wujoohuz'-z'alamati*	وَبَيِّضْ وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُّ وُجُوهُ الظَّلَمَةِ
during the Day of Regret and Remorse,	*fee yaw-mil-h'as-rati wan-nadaamah*	فِي يَوْمِ الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ،
appoint love for us in the breasts of the faithful,	*waj-a'l-lanaa fee s'udooril-moo-mineena wud-daa*	وَاجْعَلْ لَنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وُدّاً،
and make not life for us troublesome!	*wa laa taj-a'lil-h'ayaata a'lay-naa nakadaa*	وَلاَ تَجْعَلِ الْحَيَاةَ عَلَيْنَا نَكَداً.
O God, bless Muhammad, Your servant and Your messenger,	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madin a'b-dika warasoolika*	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ

just as He delivered Your message, executed Your command, and counselled Your servants!	*kamaa bal-lagha risaalatak wa s'adaa' bi m-rik wa nas'ah'a lii'baadik*	كَمَا بَلَّغَ رِسَالَتَكَ، وَصَدَعَ بِأَمْرِكَ، وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ.
O God, make our Prophet (Your blessings be upon him	*al-laahum-ma aj-a'l nabee-yanaa s'alawaatuka a'lay-hee*	أَللَّهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ
and his Household) on the Day of Resurrection the nearest of the prophets to You in seat,	*waa'laaa aaalihee yaw-mal-qeeaamati aq-raban-nabee-yeena minka maj-lisaa*	وَعَلَى آلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِساً،
the ablest of them before You with intercession, the greatest of them with You in measure,	*wa am-kanahum minka shafaaa'h wa ajal-lahum i'ndaka qad-raa*	وَأَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً، وَأَجَلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْراً،
and the most eminent of them with You in rank!	*wa aw-jahahum i'ndaka jaahaa*	وَأَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جَاهاً.
O God, bless Muhammad and the Household of Muhammad, ennoble his edifice,	*al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-waaali muh'am-mad wa shar-rif bunyaanah*	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَشَرِّفْ بُنْيَانَهُ،
magnify his proof, make weighty his balance,	*wa a'z'-z'im bur-haanah wa thaq-qil meezaanah*	وَعَظِّمْ بُرْهَانَهُ، وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ،
accept his intercession, bring near his mediation,	*wa taqab-bal shafaaa'tah wa qar-rib waseelatah*	وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ وَقَرِّبْ وَسِيلَتَهُ،
whiten his face, complete his light,	*wa bay-yz'' waj-hah wa atim-ma noorah*	وَبَيِّضْ وَجْهَهُ، وَأَتِمَّ نُورَهُ،
and raise his degree! Make us live according to his Sunna	*war-faa' darajatah wa ah'-yinaa a'laa sun-natih*	وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ، وَأَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ،
make us die in his creed, take us on his road,	*wa tawaf-fanaa a'laa mil-latih wa khud' binaa min-haajah*	وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ، وَخُذْ بِنَا مِنْهَاجَهُ،
make us travel his path, place us among the people who obey him,	*was-luk binaa sabeelah waj-a'l-naa min ah-li t'aaa'tih*	وَاسْلُكْ بِنَا سَبِيلَهُ، وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ،
muster us in his band,	*wah'-shur-naa fee zum-ratih*	وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ،
lead us to up his pool, and give us to drink of his cup!	*wa aw-rid-naa h'aw-z''ah was-qinaa bikaa-sih*	وَأَوْرِدْنَا حَوْضَهُ، وَاسْقِنَا بِكَأْسِهِ.
And bless Muhammad and his Household,	*wa s'al-lil-laahum-ma a'laa muh'am-madiw-wa aaalihee*	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
with a blessing through which You will take him to the most excellent	*s'alaatan tubal-lighuhoo bihaaa af-z''ala*	صَلاةً تُبَلِّغُهُ بِهَا أَفْضَلَ

of what He hopes of Your good, Your bounty, and Your generosity!	*maa yaa-mulu min khay-rika wafaz''-lika wakaraamatik*	مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَفَضْلِكَ وَكَرَامَتِكَ
You are Possessor of boundless mercy and generous bounty.	*in-naka d'oo rah'-matiw-waasii'tiw-wafaz''-lin kareem*	إِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَ فَضْلٍ كَرِيمٍ.
O God, repay him for Your messages which he delivered,	*al-laahum-ma aj-zihee bimaa bal-lagha mir-risaalaatik*	اللَّهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَّغَ مِنْ رِسَالَاتِكَ
Your signs which he passed on, the good counsel he gave to Your servants,	*wa ad-daa min aayaatik wa nas'ah' lii'baadik*	وَأَدَّى مِنْ آيَاتِكَ وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ
and the struggle he undertook in Your way, with the best You have repaid	*wa jaahada fee sabeelik af-z''ala maa jazay-ta*	وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِكَ أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ
any of Your angels brought nigh and Your prophets sent out and chosen!	*ah'adana mim-malaaa-ikatikal-muqar-rabeen wa ambeeaaa-ikal-mur-saleenal-mus'-t'afay-n*	أَحَداً مِنْ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَأَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَيْنَ.
And upon him and his Household, the good, the pure, be peace,	*was-salaamu a'lay-h waa'laaa aalihit'-t'ay-yibeenat'-t'aahireena*	وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ
God's mercy, and His blessings!	*warah'-matul-laahee wabarakaatuh*	وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ.